



<b>Weihnachtswünsche und Neujahrswort 2023</b>	<b>Vœux pour Noël et allocution pour la nouvelle année 2023</b>
<p>Liebe Mitglieder, liebe am Verein Interessierte</p> <p>Es geht unserem Verein erfreulich gut!</p> <p>Wenn man mir Ende 2019 gesagt hätte, dass wir solche Jahre erleben würden, hätte ich es nicht geglaubt. Trotz der Covid-Gesundheitskrise und allem, was danach unsere Welt erschütterte, waren 2021 und 2022 weit davon entfernt, Stillstand zu bedeuten, im Gegenteil, es waren Jahre des weiteren Aufschwungs: Diverse Veröffentlichungen <i>Booklets LS in Kürze, Mara und ihr Geheimnis</i> in mehreren Sprachen, Verfilmung von Webinaren und Vorträgen, Workshops per Videokonferenz, neue Kontakte und Zusammenarbeit mit anderen Institutionen, Fertigstellung einer französischsprachigen Website für französischsprachige Mitglieder, Unterstützung der Produktion des Films <i>Cranberry Juice</i>... um hier nur einige der erfolgreich abgeschlossenen Projekte zu nennen.</p> <p>Unser Verein empfängt immer mehr Mitglieder. Dies ist das Ergebnis von viel Aufklärung im Internet, in den Print- und Fernsehmedien, aber ebenso das Zeichen von solidarischem Miteinander, menschlicher Wärme, Zuhören und Teilen..... Dieser positive Geist ist dem Engagement und der großartigen Arbeit zu verdanken, die unsere Freiwilligen das ganze Jahr über leisten.</p> <p>Ich bin Ihnen allen dankbar, dass Sie unseren Verein durch Ihr Wissen, Ihre Mithilfe und Ihre</p>	<p>Chères membres, chers membres, chères personnes intéressées par l'Association</p> <p>Notre Association va bien !...</p> <p>Si on m'avait dit fin 2019 que nous allions vivre de pareilles années, je ne l'aurais pas cru. Malgré la crise sanitaire du Covid et tout ce qui ensuite a bousculé notre monde, 2021 et 2022, loin de rimer avec immobilisme ont été des années d'essor : publications, livrets <i>LS en bref, Mara et son secret</i> en plusieurs langues, webinaires, ateliers par visioconférence, contact, collaboration avec d'autres institutions et associations : <a href="http://Pulvae.io">Pulvae.io</a>, Périnée-Bien-Aimé... Achèvement d'un site en français pour membres francophones, soutien à la création du film <i>Cranberry Juice</i>... pour ne citer que quelques-uns des projets menés à bien.</p> <p><i>Et nous constatons, au fil des années, que notre Association accueille un nombre croissant d'adhérent.e.s. Ceci est le fruit de la convivialité, de la chaleur humaine, de l'écoute, du partage.... Cet esprit d'accueil et de solidarité tient à l'engagement et au formidable travail accompli par nos bénévoles tout au long de l'année.</i></p> <p>Je vous suis reconnaissante à toutes et tous de soutenir l'Association par vos connaissances, votre aide, votre présence afin qu'ensemble</p>

Mitgliedschaft unterstützen, damit wir gemeinsam dem ehrgeizigen Ziel des Vereins immer näher kommen: die Enttabuisierung von Lichen sclerosus, Lichen planus und Vulvodynie und der schnelle Zugang der Betroffenen zu einer wirksamen Behandlung. Gleichgewicht und Gesundheit sind Schlüssel zu einem guten Leben, und unsere gesamte Informations- und Austauscharbeit trägt dazu bei.

Wir sind seit der Gründung im Jahr 2013 auf freiwillige Helfer angewiesen. Wenn Sie Ihre Zeit und Ihr Engagement einbringen möchten, sei es durch die Moderation einer Selbsthilfegruppe in Ihrer Region, durch regionale Aufklärungsaktionen oder in anderen Bereichen, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren und uns mitzuteilen, welche Fragen und Anliegen Sie bewegen, und was Sie gerne beitragen möchten.

Unser gesamtes Team dankt Ihnen für Ihre Unterstützung, Ihr Interesse und Ihre Zugewandtheit und wünscht Ihnen ein wunderbares Jahr 2023.

In meinem Namen und im Namen des Vorstands und der Geschäftsstelle wünsche ich Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Möge das neue Vereinsjahr – ein Jubiläumsjahr! - voller Freude, Begegnungen und Austausch sein und Ihnen nur das Beste bringen.

Alice Bart

Die Vorsitzende des Vereins

nous nous rapprochions de l'objectif de l'Association : la levée du tabou sur le lichen scléreux, le lichen plan et la vulvodynie et l'accès rapide des personnes touchées à des soins efficaces. Équilibre et santé sont des clés du bien vivre et tout notre travail d'information et d'échanges y contribue.

Nous avons constamment besoin de bénévoles. Si vous souhaitez donner de votre temps, que ce soit en assurant la modération d'un groupe d'entraide dans votre région, ou dans d'autres domaines, n'hésitez pas à nous contacter, ainsi qu'à nous faire part des questions qui vous animent, de ce que vous attendez d'une association et pourriez, en ce sens, apporter.

Toute l'équipe vous remercie à nouveau pour votre générosité et vous souhaite une merveilleuse année 2023.

En mon nom et en celui du Comité et du Secrétariat je vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année. Que cette nouvelle année associative soit pleine de joies, de rencontres, d'échanges et vous apporte le meilleur.

Alice Bart

La Présidente de l'Association